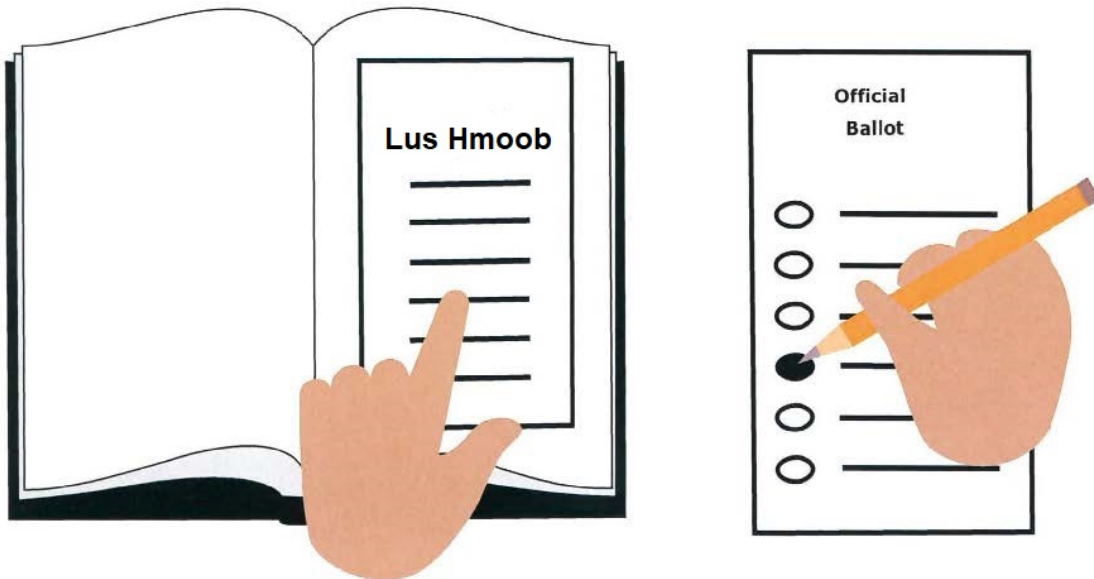


Lus Qhia Txog Txhais Daim Ntawv Pov Npav

Nroog Sacramento

California Qhov Kev Xaiv Tsa Tus Tswv Xeev Los Muab Tus
Tswv Xeev Tam Sim No Rho Tawm

Hnub Tuesday, Lub Cuaj Hli, Tim 14, 2021



Ballot Translation Guide

County of Sacramento

California Gubernatorial Recall Election

Tuesday, September 14, 2021



Lus Qhia Txog Txhais Daim Ntawv Pov Npav

Cov lus qhia ntawm no txhais tag nrho cov kev sib tw, tus neeg sib tw pab pawg kas moos thiab txoj haujlwm, cov cai uas pej xeeb npaj thiab cov cai uas cov lub xeev npaj koj los rau pej xeeb txiav txim nyob hauv qhov kev xaiv tsa zaum no.

Tsuas yog cov kev sib tw, cov neeg sib tw pab pawg kas moob thiab txoj haujlwm, cov cai pej xeeb npaj thiab cov cai lub xeev npaj los rau pej xeeb txiav txim uas koj yuav pov tau npav rau saib raws li thaj chaw koj pov npav thiaj li yuav tshwm rau hauv koj Daim Npav Tiag xwb.

Thaum koj muab koj Daim Npav Tiag koj los xyuas, saib cov npe ntawm cov kev sib tw, cov neeg sib tw pab pawg kas moos thiab txoj haujlwm, cov cai pejxeem npaj thiab cov cai lub xeev npaj nyob rau hauv phau ntawv Ballot Translation Guide rau cov ntawv txhais ua lus Hmoob.

Muab lub voj voos rau qhov koj xaiv nyob hauv koj Daim Npav Tiag xwb kos kom dub tib si los mus khij qhov kev xaiv.

Ballot Translation Guide / Lus Qhia Txog Kev Txhais Daim Ntawv Xaiv Tsa

County Of Sacramento
September 14, 2021, California Gubernatorial Recall Election

Lub Nroog Sacramento
Lub Cuaj Hlis Ntuj Tim 14, 2021, Kev Xaiv Tsa Tus Tswv Xeev California

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

HOW TO VOTE:

1. Use only a **Blue** or **Black** pen or marker to completely fill in the oval to the left of your choice like this:
2. To vote on the recall question, mark the oval to the left of the word “**YES**” or “**NO**”.
3. You may vote on the recall question regardless of whether you vote for a successor candidate.
4. To vote for a candidate whose name appears on the ballot, mark the oval next to the candidate’s name.
5. To vote for a qualified write-in candidate, write the person’s name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office, and mark the oval to the left of the blank space.
6. You may vote for a successor candidate regardless of whether or how you vote on the recall question.
7. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

COV LUS QHIA RAU COV NEEG POV NTAWV XAV TSA

KEV POV NPAV:

1. Tsuas yog siv tus cwj mem **Xiav** los sis **Dub** los sis tus cwj mem loj kom ua tiav lub voj voog ntawm sab laug ntawm qhov koj xaiv raws li hauv qab no:
2. Txhawm rau pov npav ntawm cov lus nug rov qab, kos lub voj voog nyob rau sab laug ntawm lo lus “**YOG**” los sis “**TSIS YOG**”.
3. Koj tuaj yeem pov npav ntawm cov lus nug rov qab tsis hais tias seb koj puas pov npav rau cov neeg sib tw ua tiav.
4. Txhawm rau pov npav rau cov neeg sib tw uas nws lub npe tshwm rau ntawm daim npav xaiv tsa, kos lub voj voog nyob ib sab ntawm cov neeg sib tw lub npe.
5. Txhawm rau pov npav rau cov neeg muaj npe sib tw, sau tus neeg lub npe nyob hauv qhov chaw seem uas tau muab rau lub hom phiaj ntawd tom qab cov npe ntawm lwm tus neeg sib tw rau tib lub chaw hauj lwm, thiab kos lub voj voog rau sab laug ntawm qhov chaw seem.
6. Koj tuaj yeem pov npav rau cov neeg sib tw xaiv tsa tsis hais seb koj yuav pov npav li cas los sis yuav pov npav li cas rau cov lus nug rov qab.
7. Yog koj ua yuam kev los sis ua rau koj daim ntawv pov npav puas tsuaj, thov hloov daim npav xaiv tsa.

VOTER NOMINATED OFFICES

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.

LUB CHAW POV NPAV TUS NEEG XAIV TSA

Txhua tus neeg pov npav, tsis hais tog twg los xij uas lawv nyiam tshaj tawm thaum sau npe, los sis tsis kam nthuav tawm ib tog neeg nyiam, tuaj yeem pov npav rau ib tus neeg sib tw rau npe xaiv tsa. Yog hais tias tus neeg sib tw ua nom tswv twg nws nyiam phav kas moos twg, tus neeg sib tw ua nom tswv ntawd yuav xaiv ib qho chaw xaiv tseg rau cov neeg pov npav thiab nws tsuas pub cov ntaub ntawv ntawd rau cov neeg pov npav pom thiab paub nkaus xwb. Nws tsis yog hais tias tus neeg sib tw ua nom tswv ntawd raug xaiv tsa los sis tau txais kev pom zoo los ntawm nws phav kas moos los sis tsis yog tias phav kas moos ntawd pom zoo kom xaiv tus neeg sib tw ua nom tswv ntawd.

STATE / LUB XEEV

Shall GAVIN NEWSOM be recalled (removed) from the office of Governor?
Puas yog GAVIN NEWSOM yuav raug hu rov qab (tshem tawm) los ntawm txoj hauj lwm Tus Tswv Xeev?

- YES / YOG
 NO / TSIS YOG

STATE / LUB XEEV

**Candidates to succeed GAVIN NEWSOM as Governor if he is recalled:
Cov neeg sib tw ua tiav GAVIN NEWSOM uas yog Tus Tswv Xeev yog tias nws raug hu rov qab:**

Vote for One / Pov Npav rau Ib Tus

<input type="radio"/> ANTHONY TRIMINO Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Entrepreneur/CEO Tus tswv lag luam/CEO	<input type="radio"/> DIEGO MARTINEZ Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Businessman Tus Neeg Ua Laj Ua Kam	<input type="radio"/> JOHN COX Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Businessman/Accountant/Father Tus Neeg Ua Laj Ua Kam/Tus Kws Suav Nyiaj/Leej Txiv
<input type="radio"/> JOEL VENTRESCA Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Retired Airport Analyst Tus Kws Soj Ntsuam Hauv Tshav Dav Hlau Uas So Hauj Lwm Lawm	<input type="radio"/> JEREMIAH "JEREMY" MARCINIAK Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj No Ballot Designation Tsis Muaj Daim Ntawv Xaiv Tsa	<input type="radio"/> HEATHER COLLINS Party Preference: Green Phav Kas Moos Uas Nyiam: Ntsuab Business Owner/Hairstylist Cov Tswv Lag Luam/Tus Kws Kho Plaub Hau
<input type="radio"/> KEVIN L. FAULCONER Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Businessman/Educator Tus Kws Ua Laj Ua Kam/Tus Kws Qhia Ntawv	<input type="radio"/> DANIEL MERCURI Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Father/Business Owner Txiv/Cov Tswv Lag Luam	<input type="radio"/> DANIEL WATTS Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Free Speech Lawyer Tus Kws Lij Choj Hais Lus Dawb
<input type="radio"/> RHONDA FURIN Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Nonprofit President Thawj Tswj Hwm Koos Hauv Tsis Cia Siab Rau Cov Txiaj Ntsig	<input type="radio"/> JACQUELINE MCGOWAN Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Cannabis Policy Advisor Tus Kws Saib Xyuas Txoj Cai Tshuaj Maj	<input type="radio"/> NICKOLAS WILDSTAR Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Musician/Entrepreneur/Father Tus Neeg Hu Nkauj/Tus Neeg Lag Luam/Leej Txiv
<input type="radio"/> ROBERT C. NEWMAN II Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Farmer/Psychologist Neeg Ua Liaj Ua Teb/Tus Kws Kho Mob Hlwb	<input type="radio"/> DAVID MOORE Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Public School Teacher Tus Kws Qhia Ntawv Hauv Tsev Kawm Ntawv Pej Xeem	<input type="radio"/> SARAH STEPHENS Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Pastor Tus Ntxiv Plig
<input type="radio"/> DENNIS RICHTER Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Retail Store Worker Tus Neeg Ua Hauj Lwm Khw Muag Khoom	<input type="radio"/> DAVID ALEXANDER BRAMANTE Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Realtor/Multifamily Developer Tus Tsim Vaj Tse/Ntau Tsev Neeg	<input type="radio"/> DENVER STONER Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Deputy Sheriff Tus Thawj Tub Ceev Xwm
<input type="radio"/> BRANDON M. ROSS Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Physician/Attorney Tus Kws Kho Mob/Tus Kws Lij Choj	<input type="radio"/> HOLLY L. BAADE Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Mother/Business Owner Niam/Cov Tswv Lag Luam	<input type="radio"/> JOE M. SYMMON Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Community Volunteer Tus Neeg Pab Dawb Zej Zog
<input type="radio"/> SAM L. GALLUCCI Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Pastor/CEO/Consultant Tus Xib Hwb/CEO/Tus Kws Pab Tswv Yim	<input type="radio"/> ANGELYNE Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Entertainer Tus Tsim Kev Lom Zem	<input type="radio"/> MAJOR SINGH Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Software Engineer Tus Kws Tsim Software
<input type="radio"/> TED GAINES Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Board of Equalization Member Pawg Thawj Coj Tus Tswv Cuab Uas Tsim Nyog	<input type="radio"/> JAMES G. HANINK Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Retired Educator Tus Kws Qhia Ntawv Uas So Hauj Lwm	<input type="radio"/> DOUG OSE Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Farmer/Small Businessman Tus Neeg Ua Liaj Ua Teb/Neeg Ua Laj Ua Kam Me
<input type="radio"/> CAITLYN JENNER Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Businessperson/Entrepreneur Tus Neeg Ua Laj Ua Kam/Tus Neeg Ua Lag Luam	<input type="radio"/> DAVID HILLBERG Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Aircraft Mechanic/Actor Tus Kws Kho Dav Hlau/Tus Ua Yeeb Yam	<input type="radio"/> DAN KAPELOVITZ Party Preference: Green Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Criminal Defense Attorney Tus Kws Lij Choj Txhaum Cai
<input type="radio"/> LEO S. ZACKY Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Businessman/Farmer Tus Neeg Ua Laj Ua Kam/Tus Neeg Ua Liaj Ua Teb	<input type="radio"/> JEFF HEWITT Party Preference: Libertarian Phav Kas Moos Uas Nyiam: Libertarian Riverside County Supervisor Tus Thawj Saib Xyuas Hauv Nroog Riverside	<input type="radio"/> KEVIN K. KAUL Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Real Estate Developer Tus Kws Tsim Vaj Tsev
<input type="radio"/> JENNY RAE LE ROUX Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Business Owner/Mother Cov Tswv Lag Luam/Leej Niam	<input type="radio"/> JOHN R. DRAKE Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic College Student Tub Nbhais Kawm Ntawv Qib Siab	<input type="radio"/> CHAUNCEY "SLIM" KILLENS Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Retired Correctional Officer Tub Ceev Xwm Kho Lus Kom Raug Uas So Hauj Lwm
<input type="radio"/> DAVID LOZANO Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Executive Officer/Attorney Tus Thawj Saib Xyuas Hauj Lwm/Tus Kws Lij Choj	<input type="radio"/> LARRY A. ELDER Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Broadcaster/Author Tus Tshaj Tawm/Tus Sau	<input type="radio"/> KEVIN KILEY Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican California Legislator Xeev California Tus Tsim Txoj Cai Lij Choj
<input type="radio"/> STEVE CHAVEZ LODGE Party Preference: Republican Phav Kas Moos Uas Nyiam: Republican Retired Homicide Detective Tus Kws Soj Ntsuam Kev Tus Neeg Uas So Hauj Lwm	<input type="radio"/> KEVIN PAFFRATH Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Financial Educator/Analyst Tus Kws Qhia Ntawv/Tus Kws Tshuaj Xyuas Nyiaj Txiaj	<input type="radio"/> PATRICK KILPATRICK Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic Actor/Screenwriter/Producer Tus Ua Yeeb Yam/Tus Sau Ntawv/Tus Tsim Khoom
<input type="radio"/> MICHAEL LOEBS Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj University Lecturer Tus Kws Qhia Ntawv Hauv Tsev Kawm Ntawv Qib Siab	<input type="radio"/> ADAM PAPAGAN Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Entertainer Tus Tsim Kev Lom Zem	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> DENIS LUCEY Party Preference: None Phav Kas Moos Uas Nyiam: Tsis Muaj Teacher Tus Kws Qhia Ntawv	<input type="radio"/> ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO Party Preference: Democratic Phav Kas Moos Uas Nyiam: Democratic No Ballot Designation Tsis Muaj Daim Ntawv Xaiv Tsa	<p align="center">END OF BALLOT XAUS NTAWM DAIM NTAWV XAIV TSA</p>